



Заявление за временен документ
за пътуване на ЕС
*Application for EU Emergency
Travel Document*
*Demande de titre de voyage
provisoire de l'UE*

Формуляр за стандартно заявление /
Standard application form / Formulaire type de demande

Настоящият формуляр за заявление е безплатен / *This application form is
free / Ce formulaire est gratuit*

1. Фамилно име (фамилия) / <i>Surname (Family name) / Nom(s) [nom(s) de famille]</i>	
2. Собствено(и) име(на) / <i>Given name(s) (First name(s)) / Prénom(s)</i>	
3. Дата на раждане (ДД ММ ГГГГ) / <i>Date of birth (DD MM YYYY) / Date de naissance (JJ MM AAAA)</i>	
4. Място на раждане (град) / <i>Place of birth (city) / Lieu de naissance</i>	6. Пол / <i>Sex / Sexe</i> ☐ Мъжки / <i>Male / Masculin</i> ☐ Женски / <i>Female / Féminin</i> ☐ Неуточнен / <i>Unspecified / Non spécifié</i>
5. Държава на раждане / <i>Country of birth / Pays de naissance</i>	
7. Гражданство / <i>Nationality / Nationalité</i>	8. Други националности, ако има такива / <i>Other nationalities, if any / Autre(s) nationalité(s), le cas échéant</i>
9. Национален регистрационен номер или социалноосигурителен номер, когато има такъв / <i>Where available, national registration or social security number / Numéro de registre national ou de sécurité sociale, le cas échéant</i>	
10. Заявителят е / <i>The applicant is / Le demandeur est</i> ☐ гражданин на ЕС (лице, което притежава гражданство на държава — членка на ЕС) / <i>an EU citizen (person holding the nationality of an EU Member State) / un(e) citoyen(ne) de l'UE (personne ayant la nationalité d'un État membre de l'UE)</i> ☐ член на семейството на гражданин на ЕС, който е от държава извън ЕС и пребивава законно в държава — членка на ЕС (моля, посочете семейната връзка с гражданина на ЕС) / <i>an EU citizen's non-EU family member who is a legal resident in an EU Member State (specify family relationship with the EU citizen) / un membre de la famille d'un citoyen de l'UE qui n'a pas la nationalité d'un État membre et qui réside légalement dans un État membre de l'UE (veuillez préciser le lien de parenté avec le citoyen de l'UE)</i> ☐ друго (моля, уточнете) / <i>other (specify) / autre (veuillez préciser)</i>	

11. Координати за връзка на заявителя / <i>Applicant's contact information / Coordonnées du demandeur</i> Домашен адрес / <i>Home address / Adresse du domicile</i>	Електронна поща / <i>E-mail / Courriel</i> Телефонен номер / <i>Telephone number / Tél.</i>
12. Държава по местоназначение на временния документ за пътуване на ЕС / <i>Destination country for the EU Emergency Travel Document / Pays de destination pour le titre de voyage provisoire de l'UE</i>	
13. Вид държава по местоназначение / <i>Type of destination country / Type de pays de destination</i> ☐ държава — членка на ЕС, чийто гражданин е заявителят / <i>applicant's EU Member State of nationality / État membre de l'UE dont le demandeur a la nationalité</i> ☐ държава — членка на ЕС, в която пребивава заявителят (ако не е същата като държавата по гражданството) / <i>applicant's EU Member State of residence (if not identical with Member State of nationality) / État membre de l'UE dans lequel réside le demandeur (si différent de celui dont il a la nationalité)</i> ☐ друго (моля, посочете причината за това местоназначение) / <i>Other (specify the reason for this destination) / Autre (veuillez préciser la raison de cette destination)</i>	
14. Транзитни държави между държавата на заминаване и държавата по местоназначение, посочени в точка 13, като се има предвид планираният маршрут, посочен в билета за транспорт / <i>Countries of transit between the departure country and the destination country indicated under point 13, reflecting the planned route / Pays de transit entre le pays de départ et le pays de destination indiqué au point 13, conformément à l'itinéraire prévu</i>	
15. Очаквана продължителност на пътуването, като се има предвид планираният маршрут (в дни) / <i>Expected duration of the journey, reflecting the planned route (in days) / Durée prévue du voyage, conformément à l'itinéraire prévu (en jours)</i>	
Ако е налична, следната информация / <i>If available, the following information / Les informations suivantes, si elles sont disponibles</i> 16. Вид на заменения документ за пътуване / <i>Type of travel document replaced / Type de titre de voyage remplacé</i> 17. Номер на заменения документ за пътуване / <i>Number of the travel document replaced / Numéro du titre de voyage remplacé</i>	18. Дата на издаване (ДД ММ ГГГГ) / <i>Date of issue (DD MM YYYY) / Date de délivrance (JJ MM AAAA)</i> 19. Дата на валидност (ДД ММ ГГГГ) / <i>Date of expiry (DD MM YYYY) / Date d'expiration (JJ MM AAAA)</i> 20. Издаден от (държава) / <i>Issued by (country) / Délivré par (pays)</i>
21. Когато заявителят е на възраст под 18 години, следната информация относно родителя/настойника: Фамилно име, собствено име, гражданство, адрес (ако е различен от този на заявителя), телефонен номер и адрес на електронна поща (може да бъде поискана допълнителна информация) / <i>Si le demandeur a moins de 18 ans, les informations suivantes sur le parent/tuteur légal (nom, prénom, nationalité, adresse (si différente de celle du demandeur), numéro de téléphone et courriel (des informations complémentaires peuvent être requises).</i>	

Информация за заявителя (или родителя/настойника) / Information for the applicant (or parent/legal guardian) / Informations destinées au demandeur (ou au parent/tuteur légal)

С подписването на настоящото заявление декларирам, че ми е известно, че трябва да върна временния документ за пътуване на ЕС на органите, след като достигна крайното местоназначение, в съответствие с информацията, която получих при издаването на временния документ за пътуване на ЕС. Временният документ за пътуване на ЕС следва да бъде върнат на органите, определени от моята държава по гражданството. Може да става въпрос за:

- органа на държавата — членка на ЕС, на която съм гражданин, който отговаря за издаването на документи за пътуване като паспорти;
- посолството / консулство на моята държава по гражданството;
- граничните служители на държавата по гражданството.

Събирането на лични данни, включени в настоящия формуляр за заявление, и всички налични средства за идентификация, като лична карта или свидетелство за управление на МПС, както и снемането на моя снимка са необходими за обработването на заявлението за временен документ за пътуване на ЕС. Всички свързани с мен лични данни, които фигурират във формуляра за заявление, и всички налични средства за идентификация, като лична карта или свидетелство за управление на МПС, както и моята снимка могат да бъдат предоставени на съответните органи на държавата от ЕС, на която съм гражданин, и да бъдат обработвани от тези органи, както и от органите на оказващата помощ държава от ЕС, за целите на издаването на временен документ за пътуване на ЕС.

Оказващата помощ държава членка и държавата членка по гражданството ще съхраняват тези лични данни само докато това е необходимо, включително за събирането на всички приложими такси. В никакъв случай личните данни няма да се съхраняват повече от 180 дни от оказващата помощ държава членка или повече от две години от държавата членка по гражданството.

В съответствие с Общия регламент на ЕС относно защитата на данните (Регламент (ЕС) 2016/679) консулските органи на оказващата помощ държава членка и държавата членка по гражданството действат като администратори по отношение на личните данни, включително тези в настоящия формуляр. Известно ми е, че мога да отправям искания за упражняване на моите права съгласно посочения регламент до тези администратори.

Декларирам, че, доколкото ми е известно, цялата предоставена от мен информация е вярна и пълна. Известно ми е, че всяка невярна информация може да доведе до отхвърляне на заявлението ми или до отмяна на вече издаден временен документ за пътуване на ЕС. За деклариране на невярна информация може също така да бъде подведен/а под наказателна отговорност съгласно правото на държавата членка, която разглежда заявлението.

By signing this application, I declare that I am aware that I need to return the EU Emergency Travel Document to the authorities once I have reached my final destination in line with the information that I receive upon issuance of the EU Emergency Travel Document. The EU Emergency Travel Document should be returned to the authorities designated by my Member State of nationality. These may include:

- the authority of my EU Member State of nationality responsible for issuing travel documents such as passports;
- an embassy/consulate of my EU Member State of nationality;
- border officials of the EU Member State of nationality.

The collection of personal data included in this application form and any available means of identification such as an identity card or driving licence, and the taking of my photograph, are necessary for the processing of the application for an EU Emergency Travel Document. Any personal data concerning me that appears on the application form and any available means of identification such as an identity card or driving licence, as well as my photograph, may be provided to the relevant authorities of my EU Member State of nationality and processed by those authorities, as well as the authorities of the assisting EU Member State, for the purposes of issuing an EU Emergency Travel Document.

The assisting Member State and the Member State of nationality will retain such personal data only for as long as necessary, including for the collection of any applicable fees. In no case will that personal data be retained longer than 180 days by the assisting Member State or longer than two years by the Member State of nationality.

In accordance with the EU's General Data Protection Regulation (EU) 2016/679, the consular authorities of the assisting Member State and the Member State of nationality act as controllers regarding the personal data including on this form. I am aware that I can address requests for the exercise of my rights under that Regulation to those controllers.

I declare that to the best of my knowledge all information provided by me is correct and complete. I am aware that any false statements may lead to my application being rejected or to the annulment of an EU Emergency Travel Document already issued. It may also render me liable to prosecution under the law of the Member State handling the application.

En signant la présente demande, je déclare savoir que j'ai l'obligation de restituer le titre de voyage provisoire de l'UE aux autorités dès mon arrivée à ma destination finale, conformément aux informations que j'ai reçues au moment de sa délivrance. Le titre de voyage provisoire de l'UE doit être restitué aux autorités désignées par l'État membre dont j'ai la nationalité. Il peut s'agir:

- *de l'autorité de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité qui est chargée de la délivrance de titres de voyage tels que les passeports;*
- *d'une ambassade ou d'un consulat de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité;*
- *des gardes-frontières de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité.*

Il est nécessaire, aux fins du traitement de la demande de titre de voyage provisoire de l'UE, de collecter les données à caractère personnel figurant dans le présent formulaire de demande et sur tous les moyens d'identification disponibles, par exemple la carte d'identité ou le permis de conduire, ainsi que de me photographier. Toutes les données à caractère personnel me concernant figurant dans le formulaire de demande et sur tous les moyens d'identification disponibles, par exemple la carte d'identité ou le permis de conduire, ainsi que ma photo, peuvent être transmises aux autorités compétentes de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité et être traitées par ces autorités, ainsi que par les autorités de l'État membre de l'UE prêtant assistance aux fins de la délivrance du titre de voyage provisoire de l'UE.

L'État membre prêtant assistance et l'État membre dont j'ai la nationalité ne conserveront ces données à caractère personnel que le temps nécessaire, y compris aux fins de la perception de tous les frais applicables. Ces données ne seront en aucun cas conservées plus de 180 jours par l'État membre prêtant assistance et plus de deux ans par l'État membre dont j'ai la nationalité.

Conformément au règlement général de l'UE sur la protection des données [règlement (UE) 2016/679], les autorités consulaires de l'État membre prêtant assistance et l'État membre dont j'ai la nationalité agissent en qualité de responsables du traitement des données à caractère personnel, y compris celles figurant dans le présent formulaire. Les demandes relatives à l'exercice de mes droits peuvent leur être adressées conformément audit règlement.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Je suis informé(e) que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande ou l'annulation du titre de voyage provisoire de l'UE s'il a déjà été délivré, et peut entraîner des poursuites pénales à mon égard en application du droit de l'État membre qui traite la demande.

Място и дата / Place and date / Lieu et date

Подпис за заявителя (или родителя/настойника) / Signature of the applicant (or parent/legal guardian) / signature du demandeur (ou du parent/tuteur légal)

Дата на заявлението / *Date of application* / *Date de la demande*

Номер на заявлението / *Application number* / *Numéro de la demande*

Заявлението е подадено в / *Application lodged at* / *Demande introduite*

☐ посолство / *embassy* / *ambassade*

☐ консулство / *consulate* / *consulat*

☐ друг орган (моля, уточнете) / *other authority (specify)* / *autre autorité (veuillez préciser)*

на държава — членка на ЕС / *of EU Member State* / *d'État membre de l'UE*

в (държава/град) / *in (country/city)* / *à/en/au/aux (nom du pays/de la ville)*

Координати за връзка / *Contact information* / *Coordonnées de contact*

Досие, обработено от / *File handled by* / *Responsable du dossier*

Фамилно име и собствени имена / *Surname and given name(s)* / *Nom et prénom(s)*

Електронна поща / *E-mail* / *Courriel*

Телефонен номер / *Telephone number* / *Tél.*